



Ville de Genève

Conseil municipal

Genève, le 8 mars 2000

**Le Conseil municipal est convoqué  
en séances ordinaires pour les**

**mardi 21 et mercredi 22 mars 2000  
à 17 h et 20 h 30**

Salle du Grand Conseil, Hôtel de Ville,  
avec l'ordre du jour suivant:

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.
3. Présentation de la liste des jurés des tribunaux pour l'année 2001.
4. Prestation de serment de Mme Eustacia Cortorreal, remplaçant M. Tristan Cerf, conseiller municipal démissionnaire.

**PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF**

5. PR-37 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 3 619 900 francs destiné à des travaux de réfection et de rénovation dans diverses écoles enfantines et primaires de la Ville de Genève.
6. PR-38 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 276 400 francs destiné aux travaux de remise en état de trois pavillons scolaires à Cayla, sur la parcelle 3675, feuille 41, section Petit-Saconnex de la Ville de Genève.
7. PR-39 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 900 000 francs destiné au renouvellement de certains véhicules et engins spécifiques de l'administration municipale hors SIS et Voirie.
8. PR-40 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de quatre crédits pour un total de 73 000 000 de francs, soit:
  - un crédit de 66 632 600 francs destiné à la construction d'un Musée d'ethnographie, comprenant un bâtiment administratif et un dépôt de voirie, situé à la rue Charles-Sturm, sur les parcelles 4067, 7159, feuille 3, 7172, feuille 5, 4146, 7182, 7183, feuille 7, 4362, 4364, 7234, 7235, feuille 13, section Cité, et 2339, 3028, feuille 27, 3047, 3049, 3051, feuille 33, section Eaux-Vives du cadastre de la Ville de Genève;
  - un crédit de 683 700 francs destiné à l'aménagement des trottoirs situés rue Ferdinand-Hodler, boulevard des Tranchées, rue Charles-Sturm et boulevard Helvétique;
  - un crédit de 1 842 500 francs destiné aux aménagements extérieurs situés sur la place Emile-Guyénot et sur le mail arborés de la rue Charles-Sturm, ainsi qu'à la construction de la passerelle piétonne entre la rue Charles-Sturm et la promenade de l'Observatoire;
  - un crédit de 3 841 200 francs destiné à l'ameublement et à la muséographie du Musée d'ethnographie, du bâtiment administratif et du dépôt de voirie à la rue Charles-Sturm.

**RAPPORTS DES COMMISSIONS**

9. P-5 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition des habitants du

quartier de la Terrassière contre les nuisances causées par le dancing Le Hayland.

**Rapporteur** : M. Jean-Charles LATHION.

10. PR-9 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 4 835 000 francs destiné au renouvellement de véhicules spécifiques du SIS.  
**Rapporteur** : M. Didier BONNY.
11. PR-25 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition de résolution du Conseil administratif en vue de saisir le Conseil d'Etat d'un projet de plan localisé de quartier situé au centre du quartier de Contamines et portant sur les parcelles 1233, 1234, 1235, 1635, 1797, 1812, 1815, et 1947 - section des Eaux-Vives, valant pour partie plan de site. Ce projet remplace et abroge pour partie le plan d'aménagement No 21795-2-136 du quartier de Contamines adopté par le Conseil d'Etat le 14 janvier 1949.  
**Rapporteur** : Mme Fatiha EBERLE.
12. D-32 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le rapport d'activité 1998 de la Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique (Fondetec), renvoyé en commission le 14 septembre 1999.  
**Rapporteur** : M. Pierre LOSIO.
13. PR-262 A Rapport de la commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville de Genève chargée d'examiner le projet de résolution du Conseil administratif en vue de la refonte complète du statut du personnel de la Ville de Genève, en concertation avec les partenaires sociaux et avec l'appui d'experts.  
**Rapporteur** : M. Guy SAVARY.
14. N° 416 A1 Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la motion N° 329 de Mmes Arielle Wagenknecht, Alice Ecuivillon, Marie-France Spielmann, Christiane Olivier, MM. Robert Pattaroni, Marco Ziegler, Manuel Tornare, Pierre Losio, Antonio Soragni, André Kaplun, David Broillet et Pierre Huber, renvoyée en commission le 12 octobre 1999, intitulée: "Etude complète de la rénovation du Théâtre de la Comédie".  
**Rapporteur** : Mme Linda de COULON.

#### RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

15. M-223 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Véronique Pürro, Magdalena Filipowski, Esther Alder, MM. Jean-Charles Rielle, Sacha Pfister, Ueli Leuenberger et Didier Burkhardt, acceptée par le Conseil municipal le 14 mai 1997, intitulée: «La maison associative» ou «La maison des associations thématiques».

#### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

16. M-45\*\* Motion de Mme Fatiha Eberle, MM. Jacques François, Daniel Künzi, Mme Ruth Lanz, MM. Jean-Pierre Lyon, Jacques Mino, Souhail Mouhanna, Mmes Isabel Nerny, Evelyne Strübin, Marie Vanek et M. Christian Zaugg: "OMC: face à la mondialisation, nous ne pouvons faire que ce que nous ferons, alors faisons-le!"
17. M-46\*\* Motion de MM. Pierre Maudet, Michel Ducret, François Henry, Guy Savary, Mmes Renate Cornu et Alexandra Rys: "Pour un soutien concret à l'artisanat genevois".
18. R-10\* Résolution de M. Daniel Künzi et Mme Ruth Lanz: "Tchéchénie, halte aux bombardements".
19. M-48\* Motion de Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon, Alice Ecuivillon, Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Philippe Cottier, Jean-Charles Lathion, Guy Mettan, Robert Pattaroni et Guy Savary: "Pour que les recettes supplémentaires soient affectées à la diminution de la dette".
20. M-49\* Motion de MM. Georges Queloz, Pierre Reichenbach, Pierre Maudet et Guy Mettan: "Une politique sportive et non plus du sport politisé".
21. M-50\* Motion de Mmes Virginie Keller Lopez, Michèle Künzler, Isabel Nerny, MM. Tristan Cerf et

- Alain Marquet: "Sauvegardons le logement social de la Gérance immobilière de la Ville de Genève".
22. M-53\* Motion de Mmes Alexandra Rys et Alice Ecuivillon: "Pas de voitures ventouses au bureau de poste des Charmilles".
  23. M-54\* Motion de Mmes Marianne Husser, Virginie Keller Lopez, Liliane Johner, MM. Jean-Pascal Perler, Guy Jousson et Roman Juon: "Médiation et prévention dans les quartiers".
  24. M-60\* Motion de MM. Pierre Reichenbach et Jean-Charles Rielle: "Ouragan Lothar: Ville de Genève solidaire".
  25. R-11\* Résolution de M. Roger Deneys et Mme Marianne Husser: "Pour un aménagement public de la parcelle du foyer de Sécheron".
  26. M-62\* Motion de MM. Mark Muller, Alain Fischer, François Henry, Pierre Maudet, Georges Queloz et Alexandra Rys: "Les lois et les règlements sont les mêmes pour tous".
  27. M-63\* Motion de Mmes Alice Ecuivillon et Alexandra Rys: "Télévision de proximité et malentendants".
  28. M-64\* Motion de Mme Virginie Keller Lopez, MM. Didier Bonny, Olivier Coste, Alain Dupraz, Pierre Losio, Alain Marquet et Christian Zaugg: "Rendons les espaces de rassemblement dans les écoles à nouveau utilisables".
  29. I-16\* Interpellation de M. Roman Juon: "Voeux militaires et collectifs".
  30. I-17\* Interpellation de M. Pierre Maudet: "Fin des ténèbres au passage Montbrillant?"
  31. I-18\* Interpellation de M. Roberto Broggin: "Fontaines monumentales et bornes fontaines: comment gérer la volonté d'économiser l'eau?"
  32. M-66 Motion de MM. Guy Dossan, Mark Muller et Jean-Pierre Oberholzer: "Non à la politique du fait accompli!"
  33. PA-3 Projet d'arrêté de Mmes Diana de la Rosa, Liliane Johner, MM. Pierre Losio, Alain Marquet, Souhail Mouhanna, Daniel Sormanni, Mme Marie-France Spielmann et M. Christian Zaugg: "Modification de l'article 5 du statut du personnel".
  34. M-69 Motion de M. Guy Dossan, Mme Liliane Johner, M. Sami Kanaan, Mme Michèle Künzler, MM. Jean-Pierre Oberholzer, Robert Pattaroni et Mme Marie Vanek: "Pour une salle de commission décente".
  35. M-70 Motion de Mme Anne-Marie von Arx-Vernon, MM. Didier Bonny, Robert Pattaroni, Mme Alexandra Rys et M. Guy Savary: "Une politique pour les locaux commerciaux vacants".
  36. M-71 Motion de M. Alain Comte, Mme Monique Guignard, MM. Guy Jousson et Alain-Georges Sandoz: "Genève, ville internationale de bien-être et de prospérité, que fais-tu de tes démunis(e)s?"
  37. M-72 Motion de Mme Anne-Marie von Arx-Vernon, MM. Gérard Deshusses, Jacques François, Pierre Maudet, Paul Oberson, Georges Queloz, Pierre Reichenbach, Jean-Charles Rielle et Mme Alexandra Rys: "Pour un accès facilité des véhicules de service à la Clinique Générale-Beaulieu".
  38. M-73 Motion de MM. Didier Bonny, Olivier Coste, Mmes Catherine Hämmerli-Lang, Michèle Künzler, MM. Jacques Mino, Jean-Pierre Oberholzer et Mme Marie-France Spielmann: "Sonnez avant d'entrer".
  39. R-14 Résolution de MM. Philippe Cottier, Guy Dossan, André Kaplun et Jean-Luc Persoz: "Pour le paiement des jetons de rapporteur à la remise du rapport".
  40. M-74 Motion de Mme Alice Ecuivillon et M. Guy Savary: "Mur commémoratif au Palais Wilson".
  41. R-15 Motion de Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon, Liliane Johner, Michèle Künzler, M. Jacques

Mino, Mme Sandrine Salerno et M. Guy Savary: "Pour des conditions d'accueil dignes à l'égard des réfugiés demandeurs d'asile".

42. I-19 Interpellation de M. Michel Ducret: "Des équipements communautaires accessibles aux handicapés et aux personnes de petite taille dans les immeubles de la Ville de Genève".
43. I-20 Interpellation de M. Roman Juon: "Téléphone de la Ville de Genève: faites patienter aussi avec du jazz".

44. **Pétitions**

#### **NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX**

45. **Propositions des conseillers municipaux**
46. **Interpellations**
47. **Questions**

La Présidente  
Alice Ecuillon

\* Objets reportés des précédentes séances.

\*\* Objets reportés deux fois.